



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
DECLARATION DE CONFORMITE CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG KONFORMITATSERKLARUNG**

Il fabbricante
Nous fabricant
Herewith, manufacturer
Hersteller

RIELLO S.P.A.
Via Ing. Pilade Riello, 7
37045 - Legnago (VR)

dichiara che i prodotti della serie denominata,
déclarons que le types de pompes désignés ci-après,
we declare that the hereunder types of pumps,
hiermit erklaren wir, dass die Pumpenbauart der Baureihe,

VegA RMXA
VegA RMYA

(Il numero di serie è descritto sulla targhetta del prodotto
Le numéro de série est inscrit sur la plaque produit
The serial number is marked on the product site plate
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive comunitarie:
sont conformes aux dispositions des directives:
are in conformity with the disposals of the directives:
folgenden einschlagigen Bestimmunggen entspricht:

- **Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE**
- **Directive Basse Tension 2006/95/CE**
- **Low Voltage Directive 2006/95/CE**
- **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**
- **Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE**
- **Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE**
- **Electromagnetic compatibility 2004/108/CE**
- **Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2004/108/EG**
- **Prodotti ErP 2005/32/CE & 2009/125/CE**
- **Produits liés à l' énergie 2005/32/CE & 2009/125/CE**
- **Energy-related products 2005/32/EC & 2009/125/EC**
- **Richtlinie energieverbrauchsrelevanter Produkte 2005/32/EG & 2009/125/EG**

Applicata in base a requisiti di progettazione eco-compatibile del regolamento 641/2009 per i circolatori, modificata dal regolamento 622/2012
Qui s'applique suivant les exigences d'éco-conception du règlement 641/2009 pour les circulateurs, amendé par le règlement 622/2012
This applies according to eco-design requirements of the regulation 641/2009 for glandless circulators amended by the regulation 622/2012
Die den Ökodesign Anforderungen der Verordnung 641/2009 für Nassläufer-Umwälzpumpen, die durch die Verordnung 622/2012 geändert wird

e alle pertinenti normative nazionali
at aux législations nationales les transposant,
and with the relevant national legislation,
un entsprechenden nationalen Gesetzgebungen,

sono inoltre conformi alle seguenti norme europee armonizzate:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes
are also in conformity the disposals of the following harmonized European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60335-2-51

EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007
EN 61000-6-4:2007

EN 16297-1
EN 16297-2

Se le pompe sopra menzionate verranno modificate senza il nostro permesso, questa dichiarazione perderà di validità.
Si les pompes mentionnées ci-dessus sont modifiées sans notre approbation, cette déclaration perdra sa validité.
If the above mentioned pumps are technically modified without our approval, this declaration shall no longer be applicable.
Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der oben genannten Pumpen, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

La persona autorizzata a stilare il fascicolo tecnico:
La personne autorisée à compiler le dossier technique est:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Giuliano CONTICINI
Executive General Manager

(IT)-Italiano DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ RIELLO S.P.A. dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono : Bassa Tensione 2006/95/CE, Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE, Prodotti connessi all'energia 2009/125/CE ; E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.	(NL)-Nederlands EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING RIELLO S.P.A. verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen: Laagspannings 2006/95/EG, Elektromagnetische Compatibiliteit 2004/108/EG, Energiegerelateerde producten 2009/125/EG; De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.	(DA)-Dansk EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING RIELLO S.P.A. erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem: Lavspændings 2006/95/EF, Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EF, Energirelaterede produkter 2009/125/EF; De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.
(GA)-Gaeilge EC DEARBHÚ COMHLÍONTA RIELLO S.P.A. ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu: Ísealvoltais 2006/95/EC, Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2004/108/EC, Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2009/125/EC; Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.	(EL)-Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ H RIELLO S.P.A. δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκή δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί: Χαμηλής Τάσης 2006/95/EK, Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/EK, Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/EK; και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.	(ES)-Español DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD RIELLO S.P.A. declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables : Baja Tensión 2006/95/CE, Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE, Productos relacionados con la energía 2009/125/CE ; Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.
(PT)-Português DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE RIELLO S.P.A. declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem : Baixa Voltagem 2006/95/CE, Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE, Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/CE ; E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.	(FI)-Suomi EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS RIELLO S.P.A. vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvutat tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia: Matala Jännite 2006/95/EY, Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2004/108/EY, Energiaan liittyvien tuotteiden 2009/125/EY; Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.	(SV)-Svenska EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE RIELLO S.P.A. intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem: Lågspännings 2006/95/EG, Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EG, Energirelaterade produkter 2009/125/EG; Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.
(ET)-Eesti EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI Firma RIELLO S.P.A. kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud: Madalpingeseadmed 2006/95/EÜ, Elektromagnetilist Ühilduvust 2004/108/EÜ, Energiatõujuga toodete 2009/125/EÜ; Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.	(HU)-Magyar EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A RIELLO S.P.A. kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek: Alacsony Feszültségű 2006/95/EK, Elektromágneses összeférhetőségre 2004/108/EK, Energiával kapcsolatos termékek 2009/125/EK; valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.	(LV)-Latviešu EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJĀ Uzņēmums «RIELLO S.P.A.» deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti: Zemsprieguma 2006/95/EK, Elektromagnētiskās Saderības 2004/108/EK, Enerģiju saistītiem ražojumiem 2009/125/EG; un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.
(LT)-Lietuvių EB ATITIKTIES DEKLARACIJA RIELLO S.P.A. pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas įgyvendinančių nacionalinių įstatymų nuostatus: Žema įtampa 2006/95/EB, Elektromagnetinis Suderinamumas 2004/108/EB, Energija susijusiems gaminiams 2009/125/EB; ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.	(MT)-Malti DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ RIELLO S.P.A. jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jseguw u mal-leġislazzjonijiet nazjonali li japplikawhom: Vultaġġ Baxx 2006/95/KE, Kompatibilità Elettromagnetika 2004/108/KE, Prodotti relatiati mal-enerġija 2009/125/KE ; kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jseguw imsemmija fil-paġna precedenti.	(PL)-Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Firma RIELLO S.P.A. oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego: Niskich Napięć 2006/95/WE, Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE, Produktów związanych z energią 2009/125/WE; oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.
(CS)-Čeština ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Společnost RIELLO S.P.A. prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají: Nízké Napětí 2006/95/ES, Elektromagnetická Kompatibilita 2004/108/ES, Výrobků spojených se spotřebou energie 2009/125/ES; a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.	(SK)-Slovenčina ES VYHLÁSENIE O ZHODE Firma RIELLO S.P.A. čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov: Nízkonapäťové zariadenia 2006/95/ES, Elektromagnetickú Kompatibilitu 2004/108/ES, Energeticky významných výrobkov 2009/125/ES; ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.	(SL)-Slovenščina ES-IZJAVA O SKLADNOSTI RIELLO S.P.A. izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo: Nizka Napetost 2006/95/ES, Elektromagnetno Združljivostjo 2004/108/ES, Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/ES; pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.
(BG)-български ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕО RIELLO S.P.A. декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства: Ниско Напрежение 2006/95/ЕО, Електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО, Продукти, свързани с енергопотреблението 2009/125/ЕО; както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.	(RO)-Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE RIELLO S.P.A. declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun : Joasă Tensiune 2006/95/CE, Compatibilitate Electromagnetică 2004/108/CE, Produselor cu impact energetic 2009/125/CE ; și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.	RIELLO RIELLO S.P.A. Via Ing. Pilade Riello,7 37045 - Legnago (VR)